



Lee County Health Department
112 Park Street
Leesburg, Georgia 31763
229 759 3014

Boletín Informativo para Padres / Tutores

Apreciados Padres/Tutores:

En esta temporada de influenza nos gustaría ayudar a proteger a nuestro cuerpo estudiantil proporcionando vacunas contra la influenza durante el horario escolar. El Departamento de Salud estará ofreciendo vacunas contra la influenza con una vacuna. Si usted tiene seguro, se le cobrará a su proveedor de seguro.

- ❖ **Vacuna Inactivada contra la Influenza (IIV, por sus siglas en inglés):** es una vacuna contra la influenza que se administra en forma de inyección. La vacuna inactivada contra la influenza será una vacuna cuadrivalente (IIV4).

Para mayor información sobre las vacunas mencionadas anteriormente, por favor consulte la Declaración de Información sobre Vacuna anexa.

La fecha de vacunación será la siguiente:

Tuesday October 22, 2024: Kinchafoonee Primary School

Wednesday October 23, 2024: 9th grade / Lee County High School

Thursday October 24, 2024: Lee County Elementary School

Tuesday October 29, 2024: Lee Co Middle School East/Lee Co Middle School West/TLC

Wednesday October 30, 2024: Twin Oaks Elementary School

Thursday October 31, 2024: Lee County Primary School

Si usted desea que su hijo(a) sea vacunado en nuestra jornada de vacunación de la escuela, por favor: Revise el material informativo anexo incluyendo la Declaración de Información sobre Vacuna (VIS).

Firme y devuelva el Formulario de Consentimiento de los Padres adjunto a school antes del Friday Oct. 11, 2024.

Si el formulario de consentimiento no está firmado, con fecha y devuelto, su hijo(a) no será vacunado.

Los(as) niños(as) hasta los 8 años pueden necesitar una segunda dosis aproximadamente un mes después de la primera dosis. Nosotros proporcionaremos la segunda dosis durante la Fase 2.

Queremos agradecerle de antemano por ayudarnos a mantener a nuestros estudiantes seguros y saludables. Si usted tiene alguna pregunta sobre la vacuna contra la influenza, por favor no dude ponerse en contacto con (el) la enfermero(a) de la escuela o con su proveedor de salud.

Por favor tenga en cuenta que la participación y recepción de la vacuna contra la influenza a través de este programa es completamente voluntaria. El proveedor de salud de su hijo(a) también puede responder a sus preguntas acerca del virus de la influenza y estará en capacidad de darle a su hijo(a) la vacuna contra la influenza estacional. Para información adicional por favor visite el sitio web del CDC sobre la influenza al <http://www.cdc.gov/flu/> y también al <http://www.cdc.gov/flu/parents>.

DECLARACIÓN DE INFORMACIÓN DE LA VACUNA

Vacuna contra la influenza (gripe) (inactivada o recombinante):

Lo que necesita saber

Many vaccine information statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Están disponibles hojas de información sobre vacunas en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1. ¿Por qué es necesario vacunarse?

La vacuna contra la influenza puede prevenir la influenza (gripe).

La gripe es una enfermedad contagiosa que se propaga cada año en Estados Unidos, generalmente entre octubre y mayo. Aunque cualquiera puede contraer la gripe, es más peligrosa para algunas personas. Los bebés y niños pequeños, personas de 65 años o más, embarazadas y las personas con ciertas enfermedades o sistema inmunitario debilitado tienen un mayor riesgo de sufrir complicaciones de la gripe.

La neumonía, bronquitis, infecciones sinusales e infecciones del oído son ejemplos de complicaciones relacionadas con la gripe. Si tiene un padecimiento médico, como una enfermedad del corazón, cáncer o diabetes, la gripe puede empeorarla.

La gripe puede causar fiebre y escalofríos, dolor de garganta, dolor muscular, fatiga, tos, dolor de cabeza y secreción nasal o congestión nasal. Aunque algunas personas podrían tener vómito y diarrea, esto es más frecuente en niños que en adultos.

En un año promedio, miles de personas mueren por influenza en Estados Unidos y muchas más son hospitalizadas. La vacuna contra la gripe previene cada año millones de casos de la enfermedad y visitas al médico relacionadas con la gripe.

2. Vacuna contra la influenza

Los CDC recomiendan que todas las personas de 6 meses o más se vacunen en cada temporada de gripe. En niños de 6 meses a 8 años, se podrían necesitar 2 dosis durante una sola temporada de gripe. Todos los demás necesitan solo 1 dosis cada temporada de gripe.

La protección tarda aproximadamente 2 semanas después de la vacunación.

Hay muchos virus de la gripe y siempre están cambiando. Cada año se produce una nueva vacuna contra la gripe, para proteger contra los virus de la influenza que se cree que probablemente causen enfermedad en la temporada venidera de gripe. Incluso si la vacuna no coincide exactamente con estos virus, todavía brindaría cierta protección.

La vacuna contra la influenza no causa gripe.

La vacuna contra la influenza se puede administrar al mismo tiempo que otras vacunas.

3. Hable con su proveedor de atención médica

Informe a su proveedor de vacunas si la persona que recibe la vacuna:

- Ha tenido una reacción alérgica después de recibir una dosis previa de la vacuna contra la influenza o si ha tenido cualquier alergia severa y potencialmente mortal.
- Alguna vez ha tenido el Guillain-Barré Syndrome (también llamado "GBS")

En algunos casos, su proveedor de atención médica podría decidir que se posponga la vacunación contra la influenza hasta una visita futura.

La vacuna contra la gripe se puede administrar en cualquier momento durante el embarazo. Las personas que están o estarán embarazadas durante la temporada de influenza deben recibir la vacuna inactivada contra la influenza.

Se puede vacunar a personas con enfermedades leves, como el catarro común. Las personas con enfermedad

moderada o grave usualmente deben esperar hasta recuperarse para recibir la vacuna contra la influenza.

Su proveedor de atención médica puede proporcionarle más información.

4. Riesgos de una reacción a la vacuna

- Podría haber dolor, enrojecimiento e hinchazón en el sitio de la inyección, fiebre, dolor muscular y dolor de cabeza después de recibir la vacuna contra la influenza.
- Es posible un aumento muy pequeño del riesgo de contraer el Guillain-Barré Syndrome (GBS) después de recibir la vacuna inactivada contra la influenza (la vacuna contra la gripe).

Los niños pequeños que reciben juntas la vacuna contra la gripe y la vacuna antineumocócica (PCV13) y/o la vacuna DTaP podrían tener probabilidades levemente mayores de convulsiones causada por la fiebre. Informe a su proveedor de atención médica si un niño que recibe la vacuna contra la influenza ha tenido convulsiones alguna vez.

En algunos casos, las personas se desmayan después de procedimientos médicos, incluidas las vacunaciones. Informe a su proveedor de atención médica si se siente mareado o si tiene cambios en la visión o zumbido en los oídos.

Al igual que con cualquier medicina, hay probabilidades muy remotas de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otra lesión grave o la muerte.

5. ¿Qué hago si ocurre algún problema grave?

Podría ocurrir una reacción alérgica después de que la persona vacunada deje la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica grave (ronchas, hinchazón de la cara y garganta, dificultad para respirar, latidos rápidos, mareo o debilidad), llame al 9-1-1 y lleve a la persona al hospital más cercano.

Llame a su proveedor de atención médica si hay otros signos que le preocupan.

Spanish translation provided by the Immunization Action Coalition

Vaccine Information Statement
Inactivated Influenza Vaccine

Las reacciones adversas se deben reportar al Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS (Sistema para reportar reacciones adversas a las vacunas). Es usual que el proveedor de atención médica informe sobre ello, o también puede hacerlo usted mismo. Visite el sitio web de VAERS en www.vaers.hhs.gov o llame al 1-800-822-7967. El VAERS es solo para informar sobre reacciones y el personal de VAERS no proporciona consejos médicos.

6. Programa nacional de compensación por lesiones ocasionadas por vacunas

El National Vaccine Injury Compensation Program, VICP (Programa nacional de compensación por lesiones ocasionadas por vacunas) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que podrían haber experimentado lesiones ocasionadas por ciertas vacunas. Las reclamaciones relativas a presuntas lesiones o fallecimientos debidos a la vacunación tienen un límite de tiempo para su presentación, que puede ser de tan solo dos años. Visite el sitio web de VICP en www.hrsa.gov/vaccinecompensation o llame al 1-800-338-2382 para obtener información acerca del programa y de cómo presentar una reclamación.

7. ¿Dónde puedo obtener más información?

- Consulte a su proveedor de atención médica.
- Llame a su departamento de salud local o estatal.
- Visite el sitio web de la Food and Drug Administration, FDA (Administración de Alimentos y Medicamentos), para consultar los folletos informativos de las vacunas e información adicional en www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Comuníquese con los Centers for Disease Control and Prevention, CDC (Centros para el Control y Prevención de Enfermedades):
 - Llame al 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) o
 - Visite el sitio web de los CDC en www.cdc.gov/vaccines.

